佐治大旅館
佐治旅館
GEORGE HOTEL
Phone Sey. 9275O
207 Georgia, Street E.
Vancouver, B. C.

▲旅館開設在雲埠緬街夾佐治街角房舍雅潔汽喉溫暖水喉冷熱亦與埠甚爲鄰近僑胞光臨極表歡迎
▲電話（矢務）九二七五O
醫士余曜澗寓
司理　余朋和
鄭福滋　啟

選辦各省地道藥材
自製各項膏丹丸散

雲哥永安藥房
華埠

參茸大補腎丸每盒五元第一神效痔瘻散每罐七毛五
茸片蛤蚧大補茶每劑三元五滑腸瀉濕解毒丸每罐三元
武溪蛤蚧大補茶每劑三元四第二應驗脚氣丸每罐七毛五
壯陽久戰快樂丸每服九毛神效自濁虛濁丸每罐三元
第二應驗痔瘻丸每罐壹元自製斷根癬藥每罐九毛
花柳痢疗掃毒丸每罐一元止咳化痰藥膏每兩三毛五
新到祖國各號著名膏丹丸散超等牙刷牙粉化粧品
各欵舊名茶靚家用布鞋絲襪線襪絲小衫也架小衫
各種煙草呂宋煙送禮香品等物俱備價廉相宜
本號自製中西送禮麻糖發售
諸君光顧格外歡迎郵費貴客
零沽　自理
WING ON CO
32 Pender St. W. P. O. Box 646
Vancouver B.C.
舖在片町街門牌三拾貳號　電話（詩麼）二四〇四
司理人楊金樹　葉昌仝啟

新國興印軒印務局
Sun Hing Co.
RUBBER STAMPS
Phone Sey 1113
承印中西大小文件精製
笠巴圖章現新置字粒機
粒均皆齊備價錢克己快
捷妥當遠近僑胞光顧無
任歡迎
司理人立棠啓
本舖住址依舊片打街東二五八半　即（賽路旅館樓下）
電話詩麼（一壹一三）

三民旅館
華埠
雲哥
SHERMAN HOTEL
Phone Sey. 1509　176 Pender St. E.
VANCOUVER, B. C.

▲旅館廣告
三洛雄封。民權發達
旅客如雲。館人供食。
三時得所。民團乃
爲安堵。椅淨窗明。旅
行者何妨駐足。遊人雅
客。館穀者愈具深情。
且水火既濟。晨昏利用
不我遐棄。願爲東道
講線壹五零九
司理　羅齊芳　馬崇廣
人　趙不鉗　伍義于　啟

存心軒應驗膏丹丸散發售
曹統新內外方脉跌打雜症賢生

◎丸散太多未能盡錄欲知詳細請函索目錄救急方法
（通訊處）C. T. SUN. 900 W. TEMPLE ST.
LOS ANGELES CAL. U. S. A.
英屬代理處
雲高華埠活生藥行

◎清血消粒解毒丸
Watsan Co. 87 Pender St. E. Vancouver, B. C.
此丸之性　解毒最靈　紅雲血癬　毒伏五經
過腰火丹　纏身蛇形　皮膚濕毒　血濁不清
頑癬疥癩　粟瘡毒疗　飛瘍天泡　浸淫毒病
微生毒物　傳染各症　試服全料　治無不應
每盒二兩庄銀二元五
每料八盒銀一十八元

◎皮膚止癢解毒水
統理一切　皮膚血毒　頑癬疥癩　油蛆濕毒
痕癢不止　酒糸疗毒　瘡癤花柳　三角瓦毒
臭狐汗斑　微生物毒　五淋白濁　飛絲蛇蟻
微力搽擦　取效神速　花柳痢疗　血癬等風
痛紅月妛　每樽一元二五　永不再發　能清手續

◎跌打積瘀作痛丸　每兩銀一元五　每料十五元
每見世人患跌傷打傷苦傷多恃年少力强不介意調治或治不如法致成瘀滯丹田或凝於受傷之處經年累月致年老病後氣血衰弱之時或發風痛氣痛腹滿咳逆喘促氣上衝胸或吐痰血均由束瘀遺患本軒揀選和氣血行瘀止痛消積之藥精製煉成丸散治遠年積瘀變成風痛氣痛氣頂咳嗽痰血胸滿腹脹病屢用屢效

◎立即止痛散　每樽四毛　每打四元
止痛止痛　氣力最雄　跌打刀傷　束瘀爲患
日久成風　火燒水烙　斷筋折骨　砲碼毒攻
風火牙患　小腸氣沖　邪風歷節　火爍脚腫
頭腦筋刺　腎火腰痛　無名腫毒
大小疽癰　心腹諸疼　偷背徹胸　逢痛必止　其妙無窮

◎◎誤傳惡毒　幸遇良醫（來函照錄）
統新大國手偉鑾弟前日誤染花柳惡症初起白濁復見遺身骨節刺痛手背脚掌二部腫起筋疲力弱行動艱難其痛苦之狀真是一刻三秋之候也謹將病源奉告得　先生前後兩次來藥照法服用先除白濁後消骨節之毒手脚二部腫消無形今見良藥尚未用盡而頑症早已痊愈弟現工作如常謹奉數言以謝無窮之大德並由信內夾付昊銀三元勞除回前日所欠藥價數毛其餘謹奉　先生杯茶之需幸祈笑納是盼前頌
醫安　On Chong, Apartado 15, En Senada B.C. Mexico

◎◎我証此散不愧名爲立即止痛（來書照錄）
曹統新先生大鑒敬啟者前日付來之藥未曾服楚緣弟患牙痛症十分痛苦呻吟牀蓆不能進食數日正在束手無策之際忽憶及　先生上日付來之立即止痛散立刻如法開服二罇轉瞬間其痛若失而面部之腫亦由此而消若無此散其痛不堪言矣以弟觀之此散確爲止痛之第壹妙品也謹泐數言伏祈刊入證書俾同胞知此散確有真價值爲盼茲又付上銀貳元求即付下止痛散五罇以爲防身之用是荷此請
天醫正照　John Lee, 116 S. Liberty St., Jackson, Tenn.

◎積瘀成風苦難當　幸服靈丸還吉康
曹統新先生鑒敬啟者弟旅美昊市省山亞寸埠兵營拾五大砲隊處　15th F A Exchange 9Camp Travis. San Antonio Tex.）素營餐館之業偶因觸傷小脇激瘀成風常發疼痛苦楚難當乃函求　先生付來跌打積瘀作痛丸及跌打風濕斬蛇膏服貼之後功效甚佳再寸求取繼續施治計共服食不過一料其患痊愈已歷年餘不見復發可知該丸功力之偉大矣茲付上銀拾元祈再付下該丸些少以備友人不時之需其餘將來登報以爲四方君子患瘀積作痛者介紹爲幸耑此即請
廣東新會三江中山里村人趙北成謹啟
壹安

生隆棧參茸藥材
祈蛇三鞭藥酒每罇三元半　▲腰痛獨步藥水每罇三元

秘製經驗膏丹丸散

壯陽壯腎補腦添精耑治恩勞色慾過度百損以致五勞七傷形神俱困等症方用參茸三鞭鳥腎鹿鞭等配製而成其功用補腎水養心血補腦髓壯筋骨扶元陽潤肌膚爲補腎獨步之品其功效神奇出人意外請看下列條書便知其概矣

壯陽壯腎丸　每盒五元
補腎壯陽酒　每磚四元
補腎壯陽丸　每盒五元
大補藥水　每磚四元
大補茶　每盒五元
大補膏　每盒五元
補腦壯陽丸　每盒五元
補腦壯陽膏　每磚四元
補腦壯陽酒　每磚四元
補腦壯陽水　每磚四元
補腎壯陽丸　每盒五元
補腎壯陽膏　每磚四元
補腎壯陽酒　每磚四元
補腎壯陽水　每磚四元
補腎壯陽丸　每盒五元
補腎壯陽膏　每磚四元
補腎壯陽酒　每磚四元
補腎壯陽水　每磚四元
補腎壯陽丸　每盒五元
補腎壯陽膏　每磚四元
補腎壯陽酒　每磚四元
補腎壯陽水　每磚四元
補腎壯陽丸　每盒五元
補腎壯陽膏　每磚四元
補腎壯陽酒　每磚四元
補腎壯陽水　每磚四元
補腎壯陽丸　每盒五元
補腎壯陽膏　每磚四元
補腎壯陽酒　每磚四元
補腎壯陽水　每磚四元
補腎壯陽丸　每盒五元
補腎壯陽膏　每磚四元
補腎壯陽酒　每磚四元
補腎壯陽水　每磚四元
補腎壯陽丸　每盒五元
補腎壯陽膏　每磚四元
補腎壯陽酒　每磚四元
補腎壯陽水　每磚四元

保證書

KWONG LEE YUEN
SOLICITORS AND MANUFACTURERS OF
CHINESE PATENT MEDICINES

◎補腎仙丹
鄙人因先天不足體魄薄弱時見尿後餘滴見色即洩繼而腰痛耳鳴頭眩眼花及時患外感等症但明知腎虧所致屢求醫藥治我無效偶與友人談及此患幸蒙介紹購生隆棧所製之（參茸三鞭補腎丸）故弟即寄銀求取三大盒照單服食僅用一盒精神加倍再服一盒患病掃除良醫禪方真料監製功效如此足稱補腎仙丹弟無以爲謝特登片言爲此丸之保證海外僑梓有患斯症不防試之
Mr. G Baird B. & B. Foreman C. P. R. Shuswap B. C.
旅卑書省台山西溪人　黃智瑤上

◎恭頌良醫
趙邦立醫士雅鑒恭啟者弟因手部起一種風濕伸屈常痛歷有十餘載每逢天時變動痛苦更甚屢請中西醫治無一見效故特將症繕告幸得　先生對症施以藥劑及祈蛇驅風藥酒祛濕追風膏等弟照訓服用果然藥到患除近今數月不見復發巨肇良醫實有華陀再生之術謹登數言以作銘謝特介紹諸同病相連者早脫離於苦海耳
Arlington Cafe 320-1 St Ave. S. Lethbridge Alta
旅列必珠埠恩平塘面村人　弟曾毓森恭頌

◎外埠代理處（寄藥郵費　買者自理）
都朗杜東興Dong Hing 16 Elizabeth St. Toronto Ont.
溫地辟均興Quan Hing 225 Alexander Ave. Winnipeg Man
點間頓華英Wah Ying 10245-96 St. Edmonton Alta.
車厘役安利On Lee P. O. Box. 632 Chilliwack B. C.

◎新到唐山鮮明各種瓜仁菜米發客

趙邦立統理內外全科花柳雜症寓內
▲電話（詩麼）Phone Sey. 6721
Sang Lung Jan, 26 Pender St W. Vancouver B. C

雲埠滋保堂酒莊
TSE BO TONG
7-41 Pender St. W.　Phone Sey. 4025-823
Vancouver, B. C.

加料正式藥酒出售
滋補衛生藥酒　俱以上等參茸十全大補君臣藥照祖傳良方配製中外著名
壯陽三鞭藥酒
滋陰補腎虎骨藥酒　經向坎政府立案特准予專利權各省各埠自由買賣隨便購飲零沽發行價極相宜脚費自理收貨時如有毀爛者乃本號負責賠補永無損失意外之虞
延年益壽百歲藥酒
滋陰補腎蛤蚧藥酒
參茸熊掌藥酒
浸生紅蛇仔酒
又蒙政府批准加高酒力壹十五度亦照原價沽發各埠商店酒樓均有發售
雲高華埠總經理批發處　滋保堂酒莊李世璠謹啟

加拿大分發行
雲埠萬春藥房
域埠輔行公司
裕綸德記
香港孔雀嗽香品公司製造
價目　每盒三毛五　證行相宜
愛國同胞欲保牙磁及防止蛀蝕？務用孔雀嗽超等牙粉
MANUFACTURED BY
The Peacock Brand Co, Ltd.
HONG-KONG, CHINA.

大觀客棧
Dai Quon Rooms
100 Pender St. E.
Vancouver B. C.

▲新張廣告
啟者本客棧開設雲埠片打街東門牌壹百號
佳甫人街之中心地點適宜樓高氣爽裝修華麗房內均有洋盥面盆冷熱水喉暖氣龍等俱全本主人不惜重資全用新式傢私床褥几桌佈置適當遠近僑胞光顧無任歡迎
電話矢磨一八五三
司理人馬心喜　劉孔正　披露

吳兆等頭自由客客車
喊線詩麼二八四
車站北京酒樓下

▲棺材啓事
地麻晏紳公司
喪事　及以
香料殮屍　意理
本公司在扶
里河流域
開設最久
室誠招待
價格相宜
理司佛打利氏
電話二四一
本公司設在
二埠第六
街卅六號
門牌

▲堂鳴謝月捐經費
馬光元　陳德
曹長慶　何俊　冬瓜
元　黃禮儀　蘇秩
馬世唐　李細　李
爍　每壹元　梁
郁　梁邦幹　劉孔
順　呂洪鈞　呂敖
司仙孟　李琳聖
每壹元　岑　裕五
毛

通訊處
D. Murchie & Son Ltd.
36 Sixth St. New Westminster B. C
Phone 241